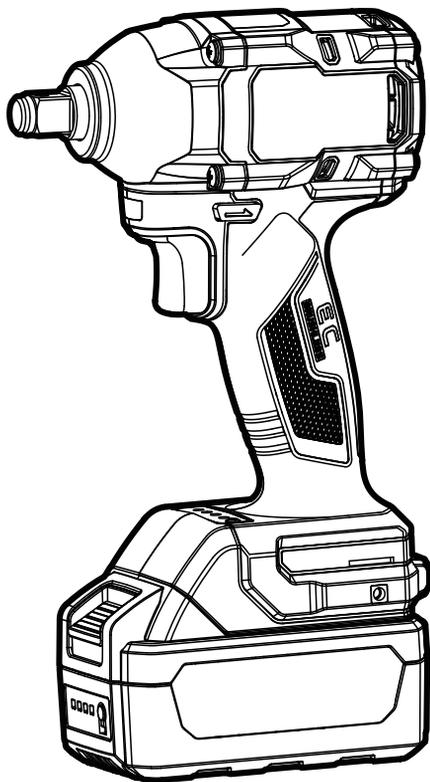


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:	
90240601136	
标记处数	ECN 编号
@ 2	
设计	
校对	
审核	
批准	
日期	2024-10-09
材质	70g 双胶纸 A5 SIZE
	本零件须符合 东成环保要求

注意:
①制作过程中, 如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记, 勿印刷! !
③使用防锈钉或不锈钢钉



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

ADPB320 (TYPE EM)

Аккумуляторный гайковерт

RU

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) Следите за чистой и обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники.

Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.

- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
 - d) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
 - e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
 - f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ## 3) Личная безопасность
- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
 - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
 - c) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятора, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Не переносите электроинструмент и не подключайте его к электросети с нажатым

выключателем. Это может привести к несчастному случаю.

- d) **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.*
- e) **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** *Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.**
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.*
- h) **Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, привести к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструмента.** *Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.*
- 4) **Применение электроинструмента и обращение с ним**
 - a) **Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** *Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.*
 - b) **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** *Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.*
 - c) **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
 - d) **Храните электроинструменты в недоступном**

для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. *Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.*

- e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент подлежит обязательному ремонту.** *Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструмента.*
- f) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** *Острые режущие насадки режут заедают и ими проще управлять.*
- g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** *Неадекватное использование электроинструмента может привести к опасным ситуациям.*
- h) **Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки.** *Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с электроинструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях.*
- 5) **Применение аккумуляторного инструмента и обращение с ним**
 - a) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** *Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.*
 - b) **Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры.** *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.*
ПРИМЕЧАНИЕ: температура 130 °C равна 265 °F.
 - c) **Соблюдайте инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкциях.** *Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск пожара.*
 - d) **Заряжайте устройство только с помощью**

зарядного устройства, указанного производителем. *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать опасность возгорания при использовании с другим типом аккумулятора.*

- e) **Используйте электроинструменты только с типом аккумулятора, предназначенным для данного инструмента.** *Использование других типов аккумуляторов может привести к травмам или пожару.*
- f) **Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, иголок, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты.** *Замыкание контактов аккумулятора может привести к искрам, ожогам или пожару.*
- g) **Неадекватное обращение с аккумулятором может привести к утечке электролита; не затрагивайте его. Если контакт случайно произошел, промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выходящая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.**
- б) **Техническое обслуживание**
 - a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части.** *Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.*
 - b) **Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор.** *Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованными обслуживающими организациями.*

При выполнении работ на участках со скрытой проводкой держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата. *Контакт электроинструмента с проводом под напряжением может привести к поражению электрическим током.*

Предупреждение о безопасности аккумулятора

- a) Не разбирайте, не вскрывайте и не разламывайте аккумуляторы.
- b) Храните в месте, недоступном для детей. Использование аккумуляторов детьми допускается только под присмотром. Особое внимание следует уделить хранению маленьких аккумуляторов в недоступном для маленьких детей месте.

- c) Не подвергайте кассеты или аккумуляторные батареи воздействию тепла или пламени. Не храните аккумуляторы под прямыми солнечными лучами.
- d) Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов. Не храните аккумуляторы в ящиках и шкафчиках, где они могут замкнуть друг друга или замкнуться из-за других металлических предметов.
- e) Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам.
- f) В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае такого попадания обильно промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.
- g) Не используйте другие зарядные устройства, кроме поставляемых вместе с оборудованием.
- h) Не используйте аккумуляторы, не предназначенные для данного оборудования.
- i) Не используйте аккумуляторы от разных производителей, различного объема, размера или типа.
- j) Приобретайте только аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования.
- k) Храните аккумуляторы в чистом и сухом месте.
- l) Загрязнившиеся клеммы аккумулятора следует протереть сухой тряпкой.
- m) Перед использованием аккумулятор необходимо зарядить. Используйте только подходящие зарядные устройства в соответствии с инструкциями от производителя по правильной зарядке.
- n) Не оставляйте заряжаться неиспользуемый аккумулятор в течение длительного времени.
- o) После долгого хранения может потребоваться зарядить и разрядить элементы питания или аккумуляторы несколько раз для достижения их максимальной емкости.
- p) Сохраните оригинальную инструкцию по эксплуатации изделия для дальнейшего использования.
- q) Используйте аккумулятор только по назначению.
- r) По возможности извлекайте аккумулятор из неиспользуемого оборудования.
- s) Храните аккумулятор вдали от микроволн и высокого давления.
- t) Утилизируйте аккумулятор надлежащим образом.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации



Не сжигать



Не заряжайте поврежденный аккумулятор



Li-Ion



Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Использованные аккумуляторы необходимо передать в местный центр утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Инструмент представляет собой ручной электрический молоток, работающий от однофазного электродвигателя последовательного возбуждения.

Данное изделие подходит для сверления, выполнения пазов, долбления в бетоне, камне, кирпичных

стенах и в аналогичных материалах при обычных условиях окружающей среды.

Рабочие характеристики и параметры электроинструмента показаны в приведенной ниже таблице.

Модель	ADPB320	
Напряжение питания, В \equiv	20	
Размер патрона, мм	½" (12,7 мм)	
Размер болта, мм	M12-M18	
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	0-2000/0-2200	
Частота ударов в минуту, уд/мин	0-2600/0-3100	
Крутящий момент	Низкая скорость/режим энергосбережения	260 Н•м
	Высокая скорость/автоматическая остановка обратного вращения	320 Н•м
Масса нетто (без аккумулятора)	1,1 кг	

• В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для аккумуляторных инструментов:

Диапазон температуры окружающей среды для работы и хранения: от 0 °C до 45 °C

Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды во время зарядки: от 5 °C до 40 °C

	Зарядное устройство	Аккумулятор
Модель	FFCL20-02	FFBL2040
		FFBL2050
	FFCL20-04	FFBL2060
		FFBL2060

Конструкция наших аккумуляторов, а также выбор и компоновка элементов питания, проходит постоянные улучшения вследствие непрерывно действующей программы исследований и разработок.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. По соображениям безопасности недееспособным лицам, лицам с ограниченными возможностями или необученным лицам, в том числе детям, запрещается работать с зарядным устройством без надзора. Следите за тем, чтобы дети младшего возраста не играли с зарядным устройством.
2. Перед использованием тщательно проверьте инструмент и аккумулятор. В случае обнаружения неисправностей незамедлительно остановите работу и отправьте инструмент на ремонт квалифицированному специалисту. Не вскрывайте инструмент самостоятельно.
3. Используйте для инструмента только оригинальный литий-ионный аккумулятор типа FFBL18-XX и заряжайте его только с помощью входящего в комплект зарядного устройства типа FFCL18-XX. Использование аккумуляторов и зарядных устройств другого типа, а также аналогов, модифицированных зарядных устройств или зарядных устройств других марок влечет риск взрыва аккумулятора, что может привести к травмам и материальному ущербу.
4. Перед началом работы с инструментом убедитесь, что аккумулятор установлен правильно и надежно.
5. Во избежание травм всегда надевайте защитные приспособления.
6. При выполнении работ в стенах или в полу, при которых режущий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные поверхности. При контакте с проводом под напряжением открытые металлические части инструмента окажутся тоже под напряжением и могут привести к удару оператора током.
7. Перед сверлением стен, полов или потолков с помощью соответствующих датчиков проверьте, нет ли там скрытых коммуникаций, таких как электрические, газовые и водопроводные линии.
8. Рабочее место должно быть оснащено хорошей вентиляцией. Сторонний или поврежденный аккумулятор может выделять ядовитые газы и привести к травмам персонала.
9. Всегда стойте на устойчивой опоре и крепко держите инструмент.
10. При работе с инструментом на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
11. Держите руки подальше от вращающихся частей.
12. При застревании сверла немедленно

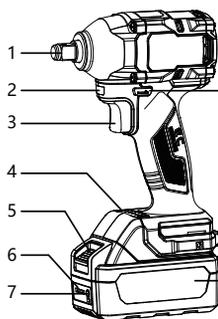
- выключите инструмент, иначе двигатель или аккумулятор могут быть повреждены из-за перегрузки. Высвободите сверло, изменив направление вращения, которым можно управлять с помощью переключателя.
13. Не оставляйте инструмент включенным. При работе инструментом всегда держите его в руках.
 14. Не прикасайтесь к сверлу или деталям, рядом с ним сразу после того, как вы поработали инструментом: они могут быть очень горячими и привести к ожогу.
 15. Не перегружайте инструмент, это может привести к перегреву.
 16. Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Примите меры для предотвращения вдыхания рабочей пыли и контакта с кожей. Соблюдайте требования безопасности поставщиков материалов.
 17. Перед выполнением каких-либо операций с ним всегда вынимайте из него аккумулятор.
 18. Перед выполнением каких-либо операций с инструментом (например, техническое обслуживание, замена сверл и т.д.), а также при его транспортировке и хранении всегда устанавливайте рычаг переключения направления в центральное положение. Непреднамеренное включение инструмента может привести к травмам.
 19. Используйте только мягкую и сухую ткань для очистки корпуса электроинструмента. Не используйте для очистки инструмента влажную ткань, растворитель, бензин или другие летучие растворители.
 20. Поврежденные инструменты, принадлежности и упаковочные материалы необходимо отсортировать и утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с местным законодательством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА

1. Перед выполнением любых работ с инструментом (замена, осмотр, техническое обслуживание, хранение и т. д.) установите переключатели положительного и отрицательного полюсов в центральное положение (положение блокировки) и извлеките аккумулятор.
2. Перед использованием инструмента проверьте правильность установки аккумулятора.
3. Аккумулятор и зарядное устройство могут

- нагреваться во время зарядки.
4. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
 5. По завершении зарядки сначала отключите зарядное устройство от сети, а затем извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Не оставляйте надолго аккумулятор в зарядном устройстве.
 6. Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство, когда инструмент не используется.
 7. Не пытайтесь разбирать аккумулятор. Техническое обслуживание и ремонт аккумулятора должны выполняться квалифицированным специалистом. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
 8. Следите за тем, чтобы в аккумуляторе не произошло короткое замыкание.
 9. Не сжигайте аккумулятор, это может привести к взрыву.
 10. Не роняйте аккумулятор и не подвергайте его ударам и воздействию вибрации.
 11. Не используйте аккумулятор в качестве молотка. Удар по аккумулятору может привести к короткому замыканию, возгоранию или взрыву.
 12. Храните аккумулятор вдали от огня и высокой температуры! **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Не оставляйте аккумулятор на источниках тепла или под прямыми солнечными лучами. Перегрев может привести к повреждению аккумулятора.
 13. Обеспечьте достаточную вентиляцию на рабочем месте. При неправильной эксплуатации или в случае повреждения аккумулятор может выделять токсичные газы, что может привести к травме. Храните аккумулятор вдали от огня и высокой температуры! **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Не оставляйте аккумулятор на источниках тепла или под прямыми солнечными лучами. Перегрев может привести к повреждению аккумулятора.
 14. Перегрев или перегрузка аккумулятора могут привести к вытеканию жидкости и попаданию ее на соседние компоненты. Очистите или при необходимости замените поврежденные компоненты. При попадании электролита на кожу сначала промойте поврежденное место водой с мылом, а затем смойте лимонным соком и уксусом. При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.
 15. Если аккумулятор быстро разряжается после каждой зарядки, замените его или обратитесь в сервисный центр для проверки.
 16. Обеспечьте защиту аккумулятора от попадания влаги и плесени. Не подвергайте аккумулятор воздействию воды или дождя.
 17. Храните аккумулятор полностью заряженным.
 18. Аккумулятор можно хранить при температуре окружающей среды 0-45°C. Место хранения должно быть прохладным и сухим, вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла или холода. Хранение при слишком высокой или слишком низкой температуре сократит емкость аккумулятора.
 19. Для продления срока службы аккумулятора не держите его в полностью разряженном состоянии. Заряжайте аккумулятор после использования.
 20. Перед отправкой на длительное хранение (более 3 месяцев) полностью зарядите аккумулятор. Храните аккумулятор в прохладном и сухом месте, подзаряжая каждые 6 месяцев.
 21. Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, иголок, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
 22. Не утилизируйте отработавшие аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Не сжигайте аккумуляторы и не погружайте в воду.
 23. Использованные аккумуляторы необходимо сортировать и утилизировать экологически безопасным способом или отправить в центр утилизации.
 24. Допустимый диапазон температур окружающей среды для зарядки составляет 5-40°C, относительная влажность воздуха ≤ 90%. Для зарядки используйте только зарядное устройство, предназначенное для данного аккумулятора.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



1. Патрон
2. Рабочее освещение
3. Выключатель
4. Панель настройки крутящего момента
5. Кнопка аккумулятора
6. Индикатор питания
7. Кнопка индикатора заряда аккумулятора
8. Аккумулятор
9. Рычаг переключения направления

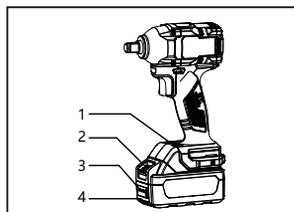
Описание работы

Внимание! При установке или снятии аккумулятора устанавливайте переключатель направления в центральное положение (положение блокировки) во избежание случайного срабатывания.

• Установка аккумулятора

Как показано на рисунке ниже, при установке аккумулятора следите за правильностью его положения в корпусе. Вставляйте аккумулятор надежно установлен на контроллере. Неправильно установленный аккумулятор может выпасть из корпуса, что может привести к травме. Не давите на аккумулятор и не стучите по нему.

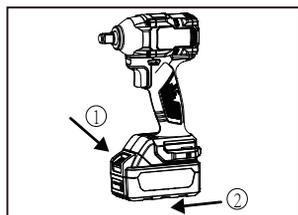
*** Внимание!** Используйте только подходящие аккумуляторы. Использование аккумуляторов других марок может привести к травмам и материальному ущербу в результате взрыва аккумулятора.



1. Панель настройки крутящего момента
2. Кнопка аккумулятора
3. Панель индикаторов питания
4. Аккумулятор

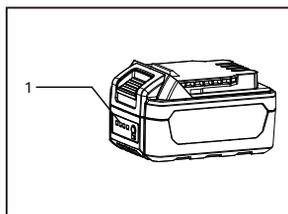
• Извлечение аккумулятора

Аккумулятор находится под ручкой инструмента. Нажмите кнопку аккумулятора в направлении стрелки ①, а затем извлеките аккумулятор в направлении стрелки ②, как показано на рисунке. **Внимание!** Не вытаскивайте аккумулятор с усилием.



• Индикатор питания

При включении инструмента индикатор питания на аккумуляторе показывает уровень заряда аккумулятора с помощью четырех красных светодиодных индикаторов (далее – красные светодиоды).



1. Индикатор питания

Состояние красного индикатора	Заряд аккумулятора
Постоянно горят четыре зеленых индикатора	75%–100%
Постоянно горят три зеленых индикатора	50%–75%
Постоянно горят два зеленых индикатора	25%–50%
Постоянно горит один зеленый индикатор	10%–25%
Мигает один зеленый индикатор	Аккумулятор разряжен

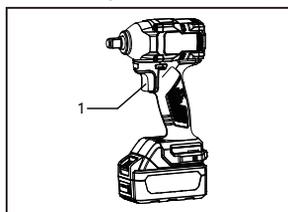
Внимание! В случае срабатывания защиты от перегрева или перегрузки на аккумуляторе будут одновременно мигать четыре индикатора питания, и аккумулятор перестанет работать. После восстановления температуры или снятия перегрузки инструмент запускается нормально.

Эксплуатация

• Действие выключателя

Для включения инструмента нажмите выключатель. Чем сильнее давление на выключатель, тем выше частота вращения и ударная мощность инструмента. Для выключения инструмента отпустите выключатель.

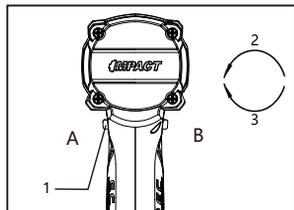
Внимание! Перед установкой аккумулятора обязательно проверьте работу выключателя: при отпуске он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ». Во избежание внутреннего перегрева не используйте инструмент на низкой скорости слишком долго.



1. Кнопка выключателя

• Действие переключателя направления

Для вращения по часовой стрелке (если смотреть с задней стороны инструмента) передвиньте переключатель направления в положение А. Для вращения против часовой стрелки (если смотреть с задней стороны инструмента) передвиньте переключатель направления в положение В.



1. Выключатель
2. Против часовой стрелки
3. По часовой стрелке

***ВНИМАНИЕ! Перед работой обязательно проверяйте направление вращения. Переключайте направление вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения во время работы может привести к повреждению инструмента. Когда инструмент не используется, всегда устанавливайте рычаг переключения направления в центральное положение (блокировка выключателя). Если переключатель направления находится в центральном положении, никогда не давите с силой на кнопку выключателя.**

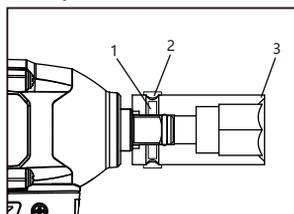
• Установка и снятие оснастки

В настоящем руководстве под оснасткой понимаются сменные торцевые головки.

***Внимание! Перед установкой или снятием оснастки передвиньте переключатель направления в центральное положение и извлеките аккумулятор. Не включайте инструмент.**

• Установка оснастки

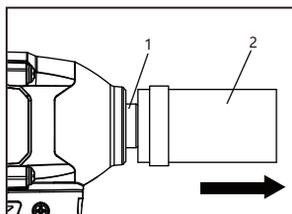
Вставьте головку в патрон до упора. Проверьте плотность установки головки. Вставьте штифт и наденьте резиновое кольцо, чтобы защитить головку от выпадения.



1. Шпилька
2. Резиновое кольцо
3. Головка

• Снятие оснастки

Снимите резиновое кольцо, выньте штифт и потяните головку в направлении, показанном стрелкой.



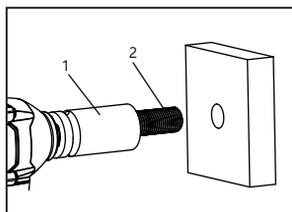
1. Патрон
2. Головка

***Внимание! Незамедлительно замените поврежденный или изношенный штифт.**

• Затягивание или снятие болта/гайки

1. Затягивание болта/гайки

Вставьте головку инструмента в головку болта и нажмите. Включите инструмент и постепенно увеличивайте скорость. После полного затягивания болта выключите инструмент.



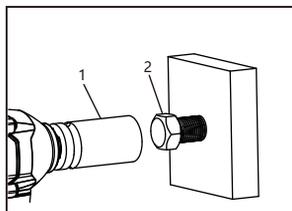
1. Болт
2. Головка

ВНИМАНИЕ!

устанавливайте болт в резьбовом отверстии как можно более вертикально.

2. Снятие болта/гайки

Вставьте головку инструмента в головку болта, включите инструмент и разгоните до полной скорости. После полного ослабления болта медленно выключите инструмент.

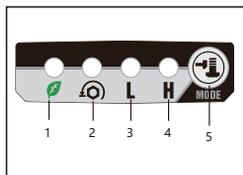


1. Болт
2. Головка

ВНИМАНИЕ! При снятии болта установите рычаг переключения направления на вращение против часовой стрелки.

• Настройка крутящего момента

Инструмент оснащен 4 передачами для регулировки крутящего момента. На панели управления крутящим моментом находится переключатель, с помощью которого можно выбрать подходящий для условий работы режим: энергосбережение, автоматическая остановка обратного вращения, высокая и низкая скорость.



1. Режим энергосбережения
2. Автоматическая остановка обратного вращения
3. Низкая скорость
4. Высокая скорость
5. Кнопка переключения

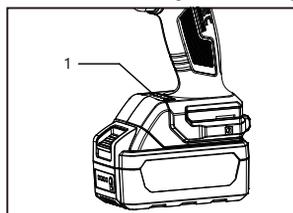
Режим энергосбережения: к функции автоматической остановки обратного вращения добавлена функция автоматической остановки вращения вперед. При переключении на эту передачу для затягивания болта рычаг переключения направления находится в положении вращения вперед. После затягивания болта инструмент сразу остановится, даже если не нажать на выключатель. Эта функция защищает от чрезмерного затягивания болта.

Автоматическая остановка обратного вращения: это уникальная передача с автоматической остановкой обратного вращения. При переключении на эту передачу для раскручивания болтов рычаг переключения направления переводится в положение обратного вращения. После выкручивания болта инструмент сразу остановится, даже если не отпустить выключатель. Эта функция предотвращает случайное ослабление болтов. Вращение вперед и высокая передача (H) являются одним и тем же.

Низкая передача (L): нажмите и удерживайте выключатель, и инструмент будет работать на более низкой скорости с максимальным крутящим моментом до 260 Н•м.

Высокая передача (H): нажмите и удерживайте выключатель, и инструмент будет работать на максимальной скорости с крутящим моментом до 320 Н•м.

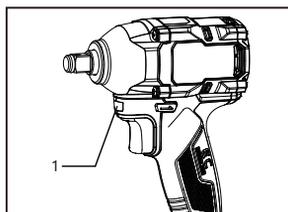
ВНИМАНИЕ! Правильно используйте 4 режима в соответствии с условиями работы.



1. Панель настройки крутящего момента

• Рабочее освещение

При нажатии на выключатель загорается светодиодная лампа, позволяющая хорошо видеть рабочее место при недостаточном освещении.



1. Рабочее освещение

• Непрерывное использование

Если инструмент использовался непрерывно до разрядки аккумулятора, перед продолжением работы с новым аккумулятором подождите 15 минут.

• Эксплуатация

Для резьбовых соединений со специальными требованиями к моменту затяжки используйте динамометрический ключ, чтобы проверить соответствие фактического крутящего момента. Несоответствие крутящего момента требованиям может привести к ослаблению крепежа, травмам и материальному ущербу.

Внимание!

- Не прикасайтесь к храповику во время работы, иначе палец может зажать между храповиком и корпусом инструмента.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия во избежание перегрева и повреждения инструмента.
- Во время работы надевайте очки.

Уход и техобслуживание

• Очистка вентиляционных отверстий

Вентиляционные отверстия инструмента должны содержаться в чистоте. Регулярно очищайте их и незамедлительно устраняйте засоры.

• Проверка крепежных винтов

Всегда проверяйте, плотно ли затянут крепежный винт. Если обнаружится, что винт ослаблен, его следует немедленно затянуть снова во избежание несчастных случаев.

• Чистка

Не используйте для очистки инструмента жидкости, такие как вода или химические чистящие средства. Протирайте инструмент сухой тканью.

• Смазка

Для замедления износа и повышения производительности инструмента смазывайте внутренний корпус редуктора и шпиндель. Кроме того, можно обратиться в пункт профессионального технического обслуживания.

• Очистка зарядного устройства

Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети и извлеките аккумулятор. С помощью сухой ткани очистите зарядное устройство от грязи и смазки. Не используйте воду или моющее средство.

***Внимание! Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или ремонту инструмента обязательно вынимайте аккумулятор.**

Проверка и техническое обслуживание

Проверка

При выдаче и возврате, а также перед использованием необходимо выполнять проверку инструмента.

Плановая проверка инструмента должна проводиться назначенным контролером не реже одного раза в год. В жарком и влажном климате с частыми перепадами температур или при эксплуатации в суровых условиях необходимо проводить проверку чаще. Проверку следует проводить до наступления дождливого сезона.

После плановой проверки на инструмент наклеивается этикетка «Проверено». Этикетка "Проверено" должна быть разборчивой, четкой, правильной и содержать как минимум следующую информацию: номер инструмента, наименование или штамп отдела контроля, имя или штамп контролера, дата проверки.

Техническое обслуживание

При обслуживании или переноске электроинструмента, а также замене оснастки обязательно устанавливайте переключатель направления в центральное положение.

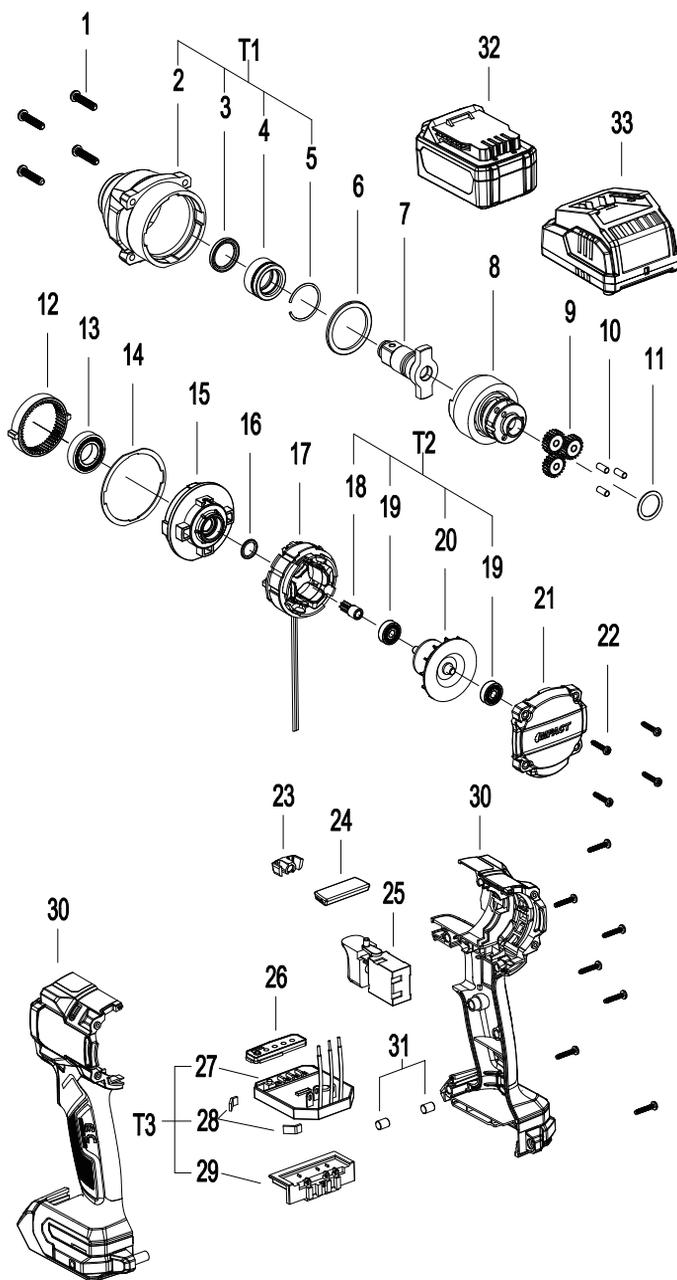
Техническое обслуживание инструмента должно выполняться техническим отделом, одобренным производителем. Запрещается изменять исходные параметры инструмента по своему усмотрению и использовать аналоги с худшими характеристиками, а также части и компоненты, не соответствующие исходным техническим характеристикам.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Инструмент не работает, хотя аккумулятор полностью заряжен и вставлен правильно.	1. Плохой контакт между аккумулятором и инструментом. 2. Части инструмента повреждены.	1. Извлеките и снова поставьте аккумулятор. 2. Отправьте инструмент производителю или в пункт технического обслуживания для ремонта.
Во время работы инструмент неожиданно остановился.	1. Аккумулятор разрядился. 2. Сработала защита от перегрева или перегрузки. 3. Части инструмента повреждены.	1. Зарядите аккумулятор или поставьте полностью заряженный аккумулятор. 2. Дайте инструменту и аккумулятору остыть. 3. Отправьте инструмент производителю или в пункт технического обслуживания для ремонта.
Инструмент издает громкий шум или перегревается.	1. В редукторе не хватает смазки. 2. В инструмент попала пыль или железные опилки. 3. Части инструмента повреждены.	1. Добавьте специальную смазку. 2. Очистите инструмент. 3. Отправьте инструмент производителю или в пункт технического обслуживания для ремонта.
Головка легко выходит из патрона.	1. Торцевая головка изношена. 2. Стопорное кольцо патрона изношено.	1. Замените головку. 2. Отправьте инструмент производителю или в пункт технического обслуживания для ремонта.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Винт с утопленной полукруглой головкой и крестообразным шлицем в сборе (с пружинной шайбой)	23	Колпак светодиодного индикатора
6	Шайба ходового шпинделя	24	Рычаг переключения направления
7	Патрон в сборе (включая стопорное и уплотнительное кольцо)	25	Выключатель
8	Ударный механизм в сборе	26	Панель настройки крутящего момента
9	Планетарная передача	30	Левая и правая части корпуса
10	Штифт планетарной передачи	31	Резиновый штифт
11	Шайба	32	Аккумулятор
12	Внутренняя шестерня	33	Зарядное устройство на в сборе
13	Шариковый подшипник с глубоким пазом 6902RS	T1	Передний корпус редуктора в сборе
14	Большая уплотнительная прокладка	T2	Якорь DC (включая подшипник/передачу)
15	Задняя часть редуктора	T3	Печатная плата
16	Малая уплотнительная прокладка		
17	Статор постоянного тока		
21	Задняя крышка двигателя		
22	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем		



Комплектация ADPB320 (TYPE EM)

Номер	Название аксессуаров	количество	единица
1	Аккумуляторный гайковерт	1	Шт.
2	Аккумулятор	2	Шт.
3	Зарядное устройство	1	Шт.
4	Гарантийный талон	1	Шт.
5	Инструкция	2	Шт.
6	Цилиндрический штифт, резиновое кольцо	1	Шт.
7	Гильза	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608
Дата производства изделия: указана на изделии